

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Філологічний факультет
Кафедра польської філології

Затверджено

на засіданні кафедри польської філології
філологічного факультету
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 1 від 31 серпня 2023 р.)

В.о. завідувача кафедри


(Лозинська О.Г.)



Силабус з навчальної дисципліни
«ОСНОВИ НАУКОВИХ ФІЛОЛОГІЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ»,
що викладається в межах ОПП (ОПН) «Польська мова та
література» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів з
спеціальності 035 Філологія.
Спеціалізація 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно),
перша - польська

Львів – 2023 р.

Силабус курсу Основи наукових філологічних досліджень

2023/2024 навчального року

Назва курсу	Основи наукових філологічних досліджень
Адреса викладання курсу	Львівський національний університет ім. Івана Франка м. Львів, вул. Університетська, 1.
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Філологічний факультет, кафедра польської філології
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	Галузь знань 03 Гуманітарні науки. Спеціальність 035 Філологія. Спеціалізація 035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), <u>перша - польська</u>
Викладачі курсу	доц., к.ф.н. Лозинська Оксана Григорівна (3-4 сем.) ас. Филипець Ольга Зіновіївна
Контактна інформація викладачів	oksana.lozynska@lnu.edu.ua olha.fylypets@lnu.edu.ua
Консультації по курсу відбуваються	Лозинська О.Г.: III семестр: четвер 16.30-18.00 (ауд. 327) IV семестр: четвер 14-16.00 (онлайн) Филипець О.З.: вівторок 9.10-10.10 III семестр:
Сторінка курсу	http://philology.lnu.edu.ua/course/syntaksys-8
Інформація про курс	Курс «Основи наукових філологічних досліджень» призначений для студентів-полоністів другого року навчання. Предмет є обов'язковою частиною філологічної підготовки бакалаврів і продовжується на старших курсах. У межах курсу передбачене написання курсової роботи з польського мовознавства.
Коротка анотація курсу	Курс «Основи наукових філологічних досліджень» дає студентам змогу ознайомитися з основами наукових досліджень у галузі філології, вимогами до написання курсових робіт, допомагає окреслити спрямування, план та методологію наукових пошуків студентів, скеровує молодих дослідників на опрацювання відповідної до обраних тем наукової літератури, допомагає зрозуміти мовознавчі теорії та проблеми і використати їх при опрацюванні зібраного фактичного матеріалу.
Мета та цілі курсу	Метою курсу є ознайомлення студентів з основними аспектами філологічних досліджень, вимогами до написання курсових робіт, вироблення у них вмінь та навичок опрацьовувати наукову літературу, структурувати, аналізувати та описувати зібраний мовний матеріал, робити науково обґрунтовані висновки та узагальнення. Мета передбачає виконання низки завдань : <ul style="list-style-type: none"> • висвітлити теоретичні основи, питання методики, технології та організації науково-дослідницької діяльності; • сформувані теоретичне і практичне підґрунтя для ефективного, кваліфікованого проведення наукових досліджень студентами; • ознайомити студентів з методичними рекомендаціями стосовно написання курсових робіт (вимоги до вступу, висновків, резюме, технічне оформлення та обсяг роботи, способи посилань тощо); • удосконалити навички опису позицій використаної у дослідженні літератури та джерел;

	<ul style="list-style-type: none"> окреслити структуру дослідження та визначити основні його проблеми.
Література для вивчення дисципліни	<p>Основна:</p> <ol style="list-style-type: none"> Албул О.А., Кравчук А.М., Петрухіна Л.Е. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напряму „Філологія” (слов’янські мови та літератури). – Львів, 2011. Цехмістрова Г.С. Основи наукових досліджень. Навчальний посібник. – Київ, 2004. Eco U. Jak napisać pracę dyplomową Poradnik dla humanistów. – Warszawa, 2007. Gambarelli G., Łucki Z. Jak przygotować pracę dyplomową lub doktorską. Wybór tematu, pisanie, prezentowanie, publikowanie. – Kraków, 1996. Kozłowski H. Praktyczny sposób pisania prac dyplomowych z wykorzystaniem programu komputerowego i Internetu. Warszawa, 2009. Oliver P. Jak pisać prace uniwersyteckie. Poradnik dla studentów. – Kraków, 2000. Zenderowski R. Praca magisterska. Licencjat. Przewodnik po metodologii pisania i obrony pracy dyplomowej (wyd. XI). – Warszawa: CeDeWu, 2022. <p>Додаткова література:</p> <ol style="list-style-type: none"> Додаткова література укладається відповідно до теми курсової роботи.
Тривалість курсу	3-4-ий семестр
Обсяг курсу	Загальний обсяг 195 годин, у т. ч. 80 годин практичних занять і 115 годин самостійної роботи. 6,5 кредити ЄКТС.
Очікувані результати навчання	<p>В результаті вивчення курсу</p> <p>Студенти повинні знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> процес наукового дослідження; основи методології науково-дослідної роботи; методи та техніку наукових досліджень; способи збирання і карткування фактичного матеріалу; правила цитування використаних джерел та оформлення покликань на них. <p>Студенти повинні вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> опрацьовувати спеціальну літературу, в т.ч. словники; аналізувати основні джерела інформації та практичного матеріалу; узагальнювати теоретичні погляди науковців на різні мовні явища; здійснювати аналіз фактичного матеріалу; створювати бібліографічний опис використаної літератури і джерел; технічно оформляти та структурувати курсову роботу.
Ключові слова	<i>науково-дослідна робота, філологічне дослідження, мовознавче дослідження, методи наукових досліджень, курсова робота, бібліографія, предмет, об’єкт, матеріал, мета та завдання дослідження</i>
Формат курсу	Очний, заочний
Теми	* СХЕМА КУРСУ
Підсумковий контроль, форма	Залік
Пререквізити	Вступ до слов’янської філології, вступ до загального мовознавства

Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися	Курс «Основи наукових філологічних досліджень» передбачає застосування таких методів навчання: бесіда, наочні методи (ілюстрація, презентація), науково-дослідні проекти, методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, методи контролю і самоконтролю.
--	--

під час викладання курсу																
Необхідне обладнання	Проектор, ноутбук															
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)	Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються так:															
	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="4">Поточне тестування та самостійна робота</th> <th>Сума</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Змістовий модуль №1</td> <td>Змістовий модуль № 2</td> <td>Змістовий модуль №3</td> <td>Змістовий модуль № 4</td> <td></td> </tr> <tr> <td>15</td> <td>25</td> <td>25</td> <td>35</td> <td>100</td> </tr> </tbody> </table>	Поточне тестування та самостійна робота				Сума	Змістовий модуль №1	Змістовий модуль № 2	Змістовий модуль №3	Змістовий модуль № 4		15	25	25	35	100
	Поточне тестування та самостійна робота				Сума											
	Змістовий модуль №1	Змістовий модуль № 2	Змістовий модуль №3	Змістовий модуль № 4												
	15	25	25	35	100											
Курсова робота																
Робота у семестрі з науковим керівником	Текст курсової роботи	Захист роботи	Сума													
20	40	40	100													
Питання до екзамену.	–															
Опитування	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.															

СХЕМА КУРСУ

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література	Завдання, год	Термін виконання
СЕМЕСТР I					
1/ .09.23/ 2 год.	Процес наукового дослідження, його характеристика та етапи проведення. Планування наукової роботи. Поняття курсової роботи. Загальні вимоги до написання курсових робіт.	практичне заняття	1. Албул О., Кравчук А., Петрухіна Л. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт. Для студентів напряму «Філологія» (слов'янські мови та літератури). – Львів : Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2011. 2. Цехмістрова Г.С. Основи наукових досліджень. Навчальний посібник. Київ, 2004. – с. 44-50. 3. Kozłowski H. Praktyczny sposób pisania prac dyplomowych z wykorzystaniem programu komputerowego i Internetu. Warszawa, 2009.		
2/ .09.23/ 2 год.	Визначення напрямів дослідження і формулювання тем робіт. Основні правила та методологічні принципи при формулюванні теми дослідження.	практичне заняття	1. Gambarelli G., Łucki Z. Jak przygotować pracę dyplomową lub doktorską. Wybór tematu, pisanie, prezentowanie, publikowanie. – Kraków, 1996. 2. Kozłowski H. Praktyczny sposób pisania prac dyplomowych z wykorzystaniem programu komputerowego i Internetu. Warszawa, 2009.	Визначення напряму дослідження (7)	До 17.09.21
3/ .09.23/ 2 год.	Використання лексикографічних джерел у здійсненні мовознавчих досліджень.	практичне заняття	1. Krawczuk A. Podstawy polskiej leksykografii // Krawczuk A. Leksykologia i kultura języka	Робота зі словниками (25)	До кінця семестру

	Типи словників: одно- та багатомовні, загальні та спеціальні, синхронічні та діахронічні, паперові й електронні словники, словники-онлайн польської й української мов. Poradnie Językowe on-line.		<p>polskiego. T.1-2. T.1: Leksykologia, frazeologia, leksykografia, 2011. – S. 273-301.</p> <p>2. Żmigrodzki P. Próba typologii słowników // Żmigrodzki P. Wprowadzenie do leksykografii polskiej, 2003. – S. 20-26.</p> <p>3. Żmigrodzki P. Słowniki elektroniczne // Żmigrodzki P. Wprowadzenie do leksykografii polskiej, 2003. S. 238-243.</p> <p>4. Żmigrodzki P. Co to jest „wielki słownik”, czyli wokół typologii słowników // Żmigrodzki P. Słowo – słownik – rzeczywistość, 2008. – S. 79-97.</p> <p>5. Piotrowski T. Leksykografia i słownik – wyjaśnienia ogólne // Piotrowski T. Zrozumieć leksykografię, 2011. – S. 15-50.</p>		
4/ .09.23/ 2 год.	Формулювання дослідницьких проблем. Врахування актуальності, новизни та можливості проведення запланованих досліджень при виборі теми.	практичне заняття	Албул О.А., Кравчук А.М., Петрухіна Л.Е. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напряму „Філологія” (слов’янські мови та літератури). – Львів, 2011.	Укладання плану роботи (5)	4-5 тиждень
5/ .10.23/ 2 год.	Визначення структури курсової роботи. Окреслення мети, завдань, об’єкта і предмету дослідження. Обговорення робочих версій змісту курсових робіт студентів. Окреслення основних напрямків досліджень студентів.	практичне заняття	<p>1. Албул О.А., Кравчук А.М., Петрухіна Л.Е. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напряму „Філологія” (слов’янські мови та літератури). – Львів, 2011.</p> <p>2. Цехмістрова Г.С. Основи наукових досліджень. Навчальний посібник. – Київ, 2004.</p>		

			3. Eco U. Jak napisać pracę dyplomową. Poradnik dla humanistów. Warszawa, 2007.		
6/ .10.23/ 2 год.	Структура словника. Словникове слово, словникова стаття, дефініція, кваліфікатор. Граматична інформація в загальних словниках. Ілюстрації значень слів у словниках.	практичне заняття	1. Krawczuk A. Podstawy polskiej leksykografii // Krawczuk A. Leksykologia i kultura języka polskiego. T.1-2. T.1: Leksyklogia, frazeologia, leksykografia, 2011. – S. 273-301. 2. Żmigrodzki P. Mikrostruktura słownika. Artykuł hasłowy i jego elementy składowe // Żmigrodzki P. Wprowadzenie do leksykografii polskiej, 2003. – S. 53-110. 3. Piotrowski T. Anatomia słowników. Mikrostruktura // Piotrowski T. Zrozumieć leksykografię, 2011. – S. 123-131.		
7/ .10.23/ 2 год.	Поняття про наукову інформацію, її джерела та використання в науково-дослідній роботі. Техніка роботи зі спеціальною літературою.	практичне заняття	Цехмістрова Г.С. Основи наукових досліджень. Навчальний посібник. Київ, 2004. – с. 101-125.		
8/ .10.23/ 2 год.	Модель лексикографії В. Дорошевського. Сучасні зміни традиційної моделі лексикографії. Корпусна лексикографія.	практичне заняття	1. Krawczuk A. Podstawy polskiej leksykografii // Krawczuk A. Leksykologia i kultura języka polskiego. T.1-2. T.1: Leksyklogia, frazeologia, leksykografia, 2011. – S. 273-301. 2. Żmigrodzki P. Z historii polskiej leksykografii // Żmigrodzki P. Wprowadzenie do leksykografii polskiej, 2003. – S. 34-36. Żmigrodzki P. Polska leksykografia współczesna // Żmigrodzki P. Wprowadzenie do leksykografii polskiej, 2003. – S. 152-156. Piotrowski T. Słowniki języka polskiego – zarys dziejów // Piotrowski T. Zrozumieć leksykografię, 2011. – S. 64-105.		

9/ .11.23/ 2 год.	Вимоги до опису наукової літератури. Правила цитування використаних джерел та оформлення покликань на них. Редагування запропонованого списку використаної літератури відповідно до вимог.	практичне заняття	Албул О.А., Кравчук А.М., Петрухіна Л.Е. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напряму „Філологія” (слов’янські мови та літератури). – Львів, 2011.	Практичне оформлення 10 різних наукових джерел (словників, підручників, наукових статей, статей з енциклопедій тощо) (2).	9 тиждень
10/ .11.23/ 2 год.	Загальні словники сучасної польської мови. Мовні словники та енциклопедії. Особливості дефініцій у мовних словниках та енциклопедіях.	практичне заняття	1. Żmigrodzki P. Słownikiogólne // Żmigrodzki P. Wprowadzenie do leksykografii polskiej, 2003. –S. 34-36. 2. Piotrowski T. Słownik a encyklopedia // Piotrowski T. Zrozumieć leksykografię, 2011. – S. 38-41.		
11/ .11.23/ 2 год.	Опрацювання наукової літератури, пов’язаної з напрямом дослідження. Пошук і укладання списку необхідної літератури з теми. З’ясування стану вивчення проблеми в літературі. Пошук у мережі Інтернет.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.	Пошук і укладання списку необхідної літератури з теми (10).	До кінця семестру
12/ .11.23/ 2 год.	Фразеологічні словники польської мови. Фразеологія в загальних словниках польської мови.	практичне заняття	1. Żmigrodzki P. Słowniki frazeologiczne // Żmigrodzki P. Wprowadzenie do leksykografii polskiej, 2003. – S. 187-191. 2. Piotrowski T. Słowniki ortograficzne, wyrazów obcych, synonimów i frazeologii // Piotrowski T. Zrozumieć leksykografię, 2011. – S. 97-101		
13/ .11.23/ 2 год.	Основи методології науково-дослідної роботи. Поняття про методологію досліджень, види та функції наукових досліджень.	практичне заняття	Цехмістрова Г.С. Основи наукових досліджень. Навчальний посібник. Київ, 2004. – с. 77-79.		
14/ .12.23/ 2 год.	Методи та техніка наукових досліджень. Методи досліджень на емпіричному й теоретичному рівнях. Основні методи досліджень у філології.	практичне заняття	Цехмістрова Г.С. Основи наукових досліджень. Навчальний посібник. Київ, 2004. – с. 80-87.	Реферування вибраної студентом проблеми, дотичної до теми курсової роботи (5)	14-15 тиждень

15/ .12.23/ 2 год.	Презентації реферованого наукового матеріалу й аналіз наукових проблем, дотичних до тем курсових досліджень студентів.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
16/ .12.23/ 2 год.	Презентації реферованого наукового матеріалу й аналіз наукових проблем, дотичних до тем курсових досліджень студентів.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
	СЕМЕСТР II				
1/ 02.24/ 2 год.	Правила написання іноземних власних назв. Правила передачі імен і прізвищ. Назви іноземних джерел, словників, художніх творів.	практичне заняття	1. Албул О.А., Кравчук А.М., Петрухіна Л.Е. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напряму „Філологія” (слов’янські мови та літератури). – Львів, 2011. 2. https://pravopys.net/	Опрацювання правил передачі іноземних власних назв українською мовою (3).	
2/ .02.24/ 2 год.	Презентації реферованого наукового матеріалу й аналіз наукових проблем, дотичних до тем курсових досліджень студентів	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
2/ .02.24/ 2 год.	Презентації реферованого наукового матеріалу й аналіз наукових проблем, дотичних до тем курсових досліджень студентів	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
3/ .02.24/ 2 год.	Реферування опрацьованих наукових праць з теми. Огляд літератури із досліджуваної проблеми та теоретичні міркування автора курсової роботи.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
4/ .03.24/ 2 год.	Основні теоретичні питання українського та польськогомовленневого етикету. Поняття етикету загалом і мовного та мовленневого етикету зокрема. Роль мовленневого етикету в міжкультурній комунікації.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		

4/ .03.24/ 2 год.	Формулювання пунктів плану. Дотримання принципів логічності та послідовності, чіткості викладу. Формулювання назв розділу та параграфів.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
05/ .03.24/ 2 год.	Основні питання корпусної лінгвістики. Роль корпусних досліджень у дослідженнях мовознавчих явищ.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
06/ .03.24/ 2 год.	Польські та українські корпуси текстів. Використання корпусних даних у дослідженні функціонування мовних одиниць.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
06/ .03.24/ 2 год.	Основні питання фразеологічних досліджень у сучасній польському та українському мовознавстві. З'ясування проблеми обсягу фразеології та вироблення вміння студентів обґрунтувати обрану у дослідженні позицію стосовно меж фразеологічного матеріалу.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
07/ .03.24/ 2 год.	Обговорення проблеми поняття фразеологізму, його ознак і семантики. Вироблення вміння студентів обґрунтувати обрану у дослідженні позицію стосовно меж фразеологічного матеріалу.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
08/ .04.24/ 2 год.	Обговорення проблеми статусу компонента у складі фразеологізму та мотивації фразеологічної семантики.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
08/ .04.24/ 2 год.	Основні питання ономастичних студій. Методи дослідження власних назв, принципи функціонування ономастичних одиниць.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
09/ .04.24/ 2 год.	Дослідження лексико-стилістичних засобів на матеріалі різного роду текстів.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
10/ .04.24/ 2 год.	Тематичний поділ польської лексики. Теорія семантичного поля у здійсненні аналізу мовного матеріалу.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		

10/ .04.24/ 2 год.	Семасіологічний та ономасіологічний підходи у вивченні польської та української лексики.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
11/ .04.24/ 2 год.	Основні методи дослідження польської лексики. Поділ лексичного запасу польської мови з огляду на різні критерії.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
12/ .04.24/ 2 год.	Особливості аналізу мови художнього твору. Основні питання та методи дослідження мови перекладів.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
12/ .04.24/ 2 год.	Оформлення теоретичного розділу курсової роботи. Правила написання заголовків та виділення структурних частин тексту.	практичне заняття	Албул О.А., Кравчук А.М., Петрухіна Л.Е. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напряму „Філологія” (слов’янські мови та літератури). – Львів, 2011.	Оформлення теоретичного розділу курсової роботи (15).	12 тиждень
13/ .05.24/ 2 год.	Обговорення робочих варіантів першого розділу студентських досліджень. Визначення перспектив опису та аналізу матеріалу.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
14/ .05.24/ 2 год.	Обговорення здійсненого дослідження практичного матеріалу, окреслення методології його дослідження. Опис результатів аналізу.	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.	Оформлення практичного розділу курсової роботи (18).	14 тиждень
14/ .05.24/ 2 год.	Обговорення здійсненого дослідження практичного матеріалу, окреслення методології його дослідження. Опис результатів аналізу..	практичне заняття	Література відповідно до вибраних тем курсових робіт.		
15/ .05.24/ 2 год.	Опрацювання структури Вступу до курсової роботи. Формулювання мети, завдань, об’єкту, предмету дослідження. Визначення актуальності дослідження, практичного значення роботи. Опис матеріалу та джерельної бази.	практичне заняття	Албул О.А., Кравчук А.М., Петрухіна Л.Е. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напряму „Філологія” (слов’янські мови та літератури). – Львів, 2011.	Написання Вступу (12).	15 тиждень

16/ .05.24/ 2 год.	Презентація та обговорення Вступу до курсової роботи. Вимоги до написання висновків та резюме у курсових дослідженнях.	практичне заняття	Албул О.А., Кравчук А.М., Петрухіна Л.Е. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напрямку „Філологія” (слов’янські мови та літератури). – Львів, 2011.	Написання висновків (15).	16 тиждень
16/ .05.24/ 2 год.	Представлення Висновків, зроблених на підставі проведеного дослідження.	практичне заняття	Албул О.А., Кравчук А.М., Петрухіна Л.Е. Методичні рекомендації до написання та оформлення курсових і кваліфікаційних робіт для студентів напрямку „Філологія” (слов’янські мови та літератури). – Львів, 2011.		